

Nexcare

Cold Instant Therapy Pack

pt

Descrição do produto

A Nexcare® Cold Instant Therapy Pack é uma embalagem firm de ativação automática. É constituído por uma bolsa contendo grânulos de ureia e uma bolsa interior para ser enchida com água. Ao partir a bolsa interna, a água entra em contacto com a ureia, o que provoca uma reação endotérmica que formase frio.

Indicações / Utilização / Finalidade:

O Cold Instant Therapy Pack é uma embalagem de utilização única, de ativação automática de frio instantânea desenvolvida para proporcionar alívio de sintomas causados por pequenas paradas e entorses. O produto fornece uma fonte de frio suave e de fácil acesso, sem medicamentos e segura, para uso doméstico e em lazer.

Utilizadores previstos:

Os produtos destinam-se ao consumidor em geral, ou seja, pessoas sem formação médica que seguem as instruções de utilização.

Contraindicações:

- Os indivíduos com problemas de sensibilidade ao frio deverão ter um cuidado acrescido.

Não utilize nas seguintes condições:

- Em caso de problemas médicos que invalidem o tratamento a frio (por ex., doença cardíaca, diabetes, glaucoma, doença vascular periférica, artrite reumatóide).
- Neuropatias, sensibilidade cutânea.
- Pele gretada.
- Hipertensão não tratada.

Avais / Precações

- Não reutilizar. Isto é um dispositivo de utilização única. O produto reutilizado não mantém as propriedades de refrigerio.
- As folhas são abertas para utilização externa.
- Não utilizar para terapia a quente (frio não aquece na micro-onde, em água quente).
- Não deve refrigerar nem congelar antes de utilizar.
- Manter longe de alcances das crianças.
- Verifique a existência de gases antes de utilizar; se forem detetados gases, deite fora.

Em uso:

1. Em caso de frio concebido para utilizar à temperatura ambiente.
2. Para evitar queimaduras de frio e outros danos médicos, mede-se entre os dedos cuidados e a terapia de frio não deve exceder os 20 minutos de cada vez.
3. Se o conteúdo interno da embalagem ficar estivo em contacto com a pele ou com os olhos, remover a embalagem imediatamente e contactar abundantemente com água.
4. Se é engolido, não induzir o vômito. Ligue imediatamente para um médico.
5. Se ocorrer qualquer outro dos outros condões persistirem, consulte um profissional de saúde.

Instruções de Utilização

Informação importante, leia atentamente.

Para ativar o embalgem, pressionar firmemente a área central (indicado por pontos) com o polegar e depois agitar o produto para espalhar o líquido arrefecido uniformemente por toda a embalagem. Não clique durante os 20 minutos de resfriamento. Retire o bolso se sentir desconforto. Em seguida, espere mais 20 minutos antes de aplicar novamente outra bolsa fria.

Armazenamento/Vida útil/Eliminação

Para melhores resultados, este produto deve ser armazenado à temperatura ambiente. Para informações sobre a validade, consulte a data de validade impresso na base da embalagem.

Elimine o produto no lixo doméstico normal.

Informação ao cliente / Informação ao utilizador

Caso ocorra um incidente grave com o dispositivo, comunice o mesmo à 3M e à autoridade local competente (UE) ou à autoridade reguladora local.

Para mais informações, visite HSERegulatory.3M.com.

Para mais informações, queira contactar o seu representante local da 3M ou contacte-nos na 3M ou selecione o seu país.



Nexcare®

Cold Instant Therapy Pack



Παραγωγή προϊόντος
 Nexcare® Cold Instant Therapy Pack είναι μια παγοκύστη για αυτόματη ενεργοποίηση. Αποτελείται από ένα σάκο που περιέχει κοκκώδη ουσία και ένα εξωτερικό σάκο με νερό. Σφίξιον του εξωτερικού σάκου, το νερό έρχεται σε επαφή με την ουσία η οποία προκαλεί ενδοφόρητη αντίδραση που παράγει ψύξη.

Προβλεπόμενη χρήση / Προαπαιτούμενη χρήση
 Nexcare® Cold Instant Therapy Pack είναι μια παγοκύστη για χρήση: αυτόματης ενεργοποίησης και άμεσης δράσης, που δημιουργείται για να προσφέρει ανακούφιση από συμπτώματα που προκαλούνται από ελαφρύς χτυπήματα και διαστρώματα. Το προϊόν προορίζεται για ασφαλή και εύκολη προαπαιτη χρήση ανακουφιστικής ψύξης, χωρίς φάρμακα για χρήση στο σπίτι ή σε κλινικά περιβάλλοντα αναλγησίας.

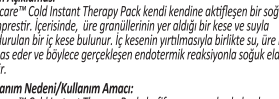
Προαπαιτούμενες χρήσεις:
 Τα προϊόντα προορίζονται για τον καταπολέμηση, μη έκδοσης, των ακόλουθων ήπιας οξείας πόνου:

- Αντενδείξεις**
 - Άτομα με πρόβλημα αίσθησης του ψύψους θα πρέπει να προέρχουν ιδιαίτερα.
- Μην το χρησιμοποιείτε στις ακόλουθες περιπτώσεις:**
 - Άτομα που αποκρίνονται τη χρήση κρυοθεραπείας (π.χ., νόσος Raynaud, αλλεργία στο ψύψο, περφορητική αγγειοπάθεια, ρευματοειδής αρθρίτιδα).
 - Διαταραχή αίσθησης του δέρματος.
 - Ανομιλό άσθμα.
 - Υπερθερμία που δεν αντιμετωπίζεται.
- Προβλεπόμενες / Προαπαιτούμενες**
 - **Μην το χρησιμοποιείτε συνεχώς.** Πρόκειται για επιθεμάτων μιας χρήσης. Το επαναχρησιμοποιούμενο προϊόν δεν διατηρεί τις ιδιότητες ψύξης του.
 - Τα επιθεμάτων προορίζονται αποκλειστικά για εξωτερική χρήση.
 - Μην χρησιμοποιείτε για θερμότητα (ή/και θερμότητα σε φούρνο μικροκυμάτων, έπειτα από).
 - Μην κλείνετε ή καλύπτετε πριν από τη χρήση.
 - Μη φυλάσσετε μακριά από παιδιά.
 - Ελέγξτε για διαρροές πριν τη χρήση, απορρίψτε το προϊόν εάν υπάρχουν διαρροές.
 - Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να είναι σε θερμοκρασία δωματίου.
 - Για να αποκτήσετε κρυώδη επίθεμα και άλλες ουσίες σε θερμοκρασία δωματίου, να έχετε παροχές ψύξης ή κρυοθεραπεία δεν πρέπει να υπερβείτε τα 20 λεπτά τη φορά.
 - Εάν τα συμπτώματα παραμένουν ή παρατείνονται έλθουν σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, αφαιρέστε αμέσως το επίθεμα και έλθινες κατά με άφθονο νερό.
 - Σε περίπτωση αλλεργίας, μην προκαλείτε έμετο. Συμβουλευθείτε αμέσως από.
 - Εάν το σώμα, ο πόνος ή άλλες παθήσεις εμφανιστούν, συμβουλευθείτε έναν επαγγελματία υγείας.

Οδηγίες χρήσης
 Σημαντικές πληροφορίες, διαβάστε προσεκτικά.
 1. Για να ενεργοποιήσετε το επίθεμα, πιέστε στο κεντρικό σημείο που υποδεικνύεται με την ταμπέλα στην άνω επιφάνεια του σάκου. Η ουσία θα αρχίσει να αναμιγνύεται με το νερό για να σχηματίσει τη ψύξη ή/και ανακούφιση σε σύντομο το επίθεμα. Εφαρμόστε το πακί για 20 λεπτά.
 2. Αφαιρέστε το επίθεμα εάν γίνεται έντονη. Έπειτα, περπατήστε ακόμα 20 λεπτά πριν εφαρμόσετε ένα παγοκύστη ένα.

Αποθήκευση/Διάθεση ψύξης/Αποθήκευση
 Τα θέλματα αποθήκευσης, αυτό το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου. Σε 6 ή 9 μήνες τη διάρκεια ζωής, ανατρέξτε στην ημερομηνία λήξης που είναι ταυτισμένη με την αντανάκλαση του σήματος. Ημερομηνία λήξης, ανατρέξτε το προϊόν για να κοιτάξετε ανάστροφα τη χρήση 3M και επιλέξτε τη μέθοδο της 3M.

Παρασκευαστής / Παραγωγή προϊόντος
 Παρασκευάσει να αναφέρεται τη/την ακόλουθη ουσία το οποίο έχει σχέση με το προϊόν στην 3M ή στα αρμόδια τμήματα σχετικά με το αρμόδιο ρυθμιστικό όργανο.
 Τα παρασκευαστές/παραγωγούς, επαφές/επικοινωνία τη διεύθυνση HGB@Gilead.com
 Τα παρασκευαστές/παραγωγούς, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της 3M ή επικοινωνήστε μαζί με την διεύθυνση 3M.com και επιλέξτε τη μέθοδο της 3M.



Ürün Açıklaması
Nexcare® Cold Instant Therapy Pack kendi kendine atkılenses bir soğuk kompresdir. İrisinde, uyu granüllerinin yer aldığı bir kese ve suyla doldurulabilir bir kese bulunur. İki kesenin yirtılmasıyla birlikte su ve ısı ile temas eder ve böylece gerçekleşen endotermik reaksiyonla soğuk elde edilir.

Kullanım Nedeni/Kullanım Amacı:
Nexcare® Cold Instant Therapy Pack, kafı çarpma ve burkulmalardan neden dolayı semptomları gidermek için geliştirilmiş, tek kullanımlık, kendi kendine atkılenses bir arında soğuk kompres üründür. Ürün, edvaki ve keşifi kullanılmadan yattırıc soğuk etki elde etmek amaçlı, güvenli, ilaçsız ve kolay erişilebilir bir kaynaktır.

Hedeflenen Etkiler:
 Ürünün profesyonel alımların genel tüketiciye yönelik; bu kişiler kullanımlarını talimatlarını takip ederler.

Kontraindikasyonlar
 • Soğuluğu hissetme sorunu olan kişiler son derece dikkatli olmalıdır.

Aşğıdaki kısıtlara dikkatli kullanımlar:
 • Soğuluğu tedavisi için verilmeyen tıbbi durumlar (ör. Raynaud hastalığı, soğuk alerjisi, periferik damar hastalığı, romatoid artrit),
 • Gırtlak bez büyüklüğü,
 • Bozulmuş,
 • Tedavi edilmiş hipertansiyon.

Uyarılar/Önemli
 • Tekrar kullanılmayın. Bu, tek kullanımlık bir üründür. Ürün yeniden kullanıldığında soğuluğu azaltımları kaybeder.
 • Kompresör yalnızca harici kullanımlar için.
 • Soğuk tedavi için kullanılmayın (mikrodagadığı, sıcak suya istisnayı).
 • Kullanıldandan önce soğuluğu veya döndürünüz.
 • Çocukların erişimeyeceği şekilde muhafaz ediniz.
 • Kullanıldandan önce suyla ılıyın alımlarını kontrol edin, suyu varsa atın.
 • Bu ürün oda sıcaklığında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
 • Buz çay ve diğer tıbbi durumlarından kaçınımlı için dikkatli kullanılmadık ve soğuluğu tedavi, tek seferde 20 dakikayı geçmezler.
 • Soğuluğu kompresin i malzemeleri deri veya gözlerle temas ederse kompres hemen elen ve suyla iyice yıkayın.
 • Yutulması halinde kusmaya çalışınız. Derhal doktora çağırın.
 • Spşık, kızamık veya diğer durumlar devam ederse bir soğuluğu uzmanına danışın.

Kullanım Talimatları
 Önemli Bilgiler, kullanımları dikkatli şekilde okuyun.
 Kompres açılı hale getirilmeden önce ortodaki alana (naktta ile gösterilen) başpasmagına nazik bastırın; ardından da soğuluğu suyu paket boyunca eşit olarak yaymak üzere ürünü salıyın. Uygulama süresi 20 dakikayı geçmezler.
 Rahatsızlık verirse kompres yaymayı bırakın. Ardından yeni soğuluğu kompresleri tekrar uygulamadın 20 dakikta daha bekleyin.

Saklama/Raf Ömrü/ Bertaraf
 En iyi sonuçlar için bu ürün oda sıcaklığında saklanmalıdır. Raf ömrü için paketin altındaki yazıya kullanıma tarihine bakın.
 Ürünü normal el çöpmeye atın.

Müşteri Bilgileri/ İletişim Bilgileri
 Lütfen chazda (AB) veya diğer meydana gelen cıddı bir alımı 3M'e ve yerel yetkili kuluma (AB) veya yerel düzenleyici kuluma bildirin.
 Daha fazla bilgi için bkz. HCSRegulatory.3M.com
 Daha fazla bilgi için lütfen yerel 3M temsilcisi iletişime geçin veya 3M.com adresinden bizimle iletişime geçin ve ülkenizi seçin.

Cold Instant Therapy Pack

Opis produktu
Nexcare® Cold Instant Therapy Pack to samoekspandujący się kompres chłodzący. Składa się on z worka zawierającego granulki mącznika i woreczka wewnętrznego wypełnionego wodą. Poprzez rozzielenie wewnętrznej torbieli woda uchodzi z worka i zmieszana z mącznikiem, co powoduje reakcję endotermiczną, która jest źródłem zimna.

Zastosowanie:
Nexcare® Cold Instant Therapy Pack to samonapompny działający się kompres chłodzący jednorazowego użytku, opracowany w celu zapewnienia ulgi w objawach spowodowanych dostrzegalnym uderzeniem i skrzyżnieniem. Produkt zapewnia bezpieczne, łagodne działanie w domu i w czasie wycieczki bez konieczności poddawania leków.

Przeznaczenie:
Produkt przeznaczony jest do ogólnego stosowania, osób nieświadomych usług opieki szpitalnej, przestrzegających instrukcji użytkownika.

Przeciwwskazania
• Osoby mające problem z odczuwaniem zimna powinny zachować szczególną ostrożność.

Nie używać w następujących warunkach:
• Skrzyżnieniu, które nie powstaje na leżeniu zimnym (np. choroba Nardana, oparzenia na zimno, choroby naczyń obwodowych, reumatoidalne zapalenie stawów).
• Zaburzeniu czucia skóra.
• Uszkodzoną skórą.
• Nieleczonym nadciśnieniu.

Ostrzeżenie i środki ostrożności
• Nie wykonywać ponownie: Produkt jednorazowego użytku. Produkt ponownie użyć nie wykazuje swoich właściwości chłodzących.
• Odczuwanie przegrzania się wyklucza do użytku w temperaturze pokojowej.
• Nie stosować do terapii ciepłem (nie podgrzewać w kuchenkach mikrofalowej, gorącej wodzie).
• Nie chłodzić ani nie zamrażać przed użyciem.
• Trzymać poza zasięgiem dzieci.
• Przed użyciem sprawdzić, czy nie ma wycieków, wyrzucić w przypadku wycieku.
• Produkt nie należy przenosić do pojemnika, który nie jest przeznaczony do tego.
• Aby uniknąć obrażeń i innych szkód, należy zachować ostrożność; a terapia zimnem nie powinna przekraczać 20 minut jednorazowo.
• W przypadku kontaktu wewnętrznej zawartości zimnego kompresu ze skórą lub oczami należy natychmiast zmyć zawartość kompresu i dokładnie spłukać wodą.
• Jeśli produkt nie działa prawidłowo, natychmiast wezwij lekarza.
• W przypadku bóli lub niepokojących wymiotów, skonsultuj się z pracownikiem służby zdrowia.

Instrukcja do użytkownika
Ważne informacje, prosimy o uważne przeczytanie.
• Aby aktywować kompres, należy mocno nacisnąć kuliczkę środkową czapki (oznaczoną kropką), a następnie wstrząsnąć produktem, aby równomiernie rozprowadzić schłodzony płyn wewnątrz kompresu. Stosować nie dłużej niż 20 minut. Zażądaj kompres, jeśli jego stosowanie zostało spowodowane uczuciem dyskomfortu. Następnie odczekaj co najmniej 20 minut przed ponownym nadciśnieniem nowego zimnego kompresu.

Przechowywanie/okres trwałości/użytkowania
W celu uzyskania najlepszych rezultatów produkt ten powinien być przechowywany w temperaturze pokojowej. Nie należy mrozić, nie należy zamrażać, zapoznaj się z informacją o terminie ważności, wydrukowaną na opakowaniu.
Produkt należy używać wraz ze zwykłymi opłatami z gospodarką domową.

Informacje do klienta / informacje do użytkownika
Prosimy o zgłoszenie powypadkowych incydentów związanych z wyborem medycznym do firmy 3M i lokalnego właściwego organu (UE) lub lokalnego organu regulacyjnego. Więcej informacji zawiera strona HSE/regulatory.3M.com

Więcej informacji, należy kontaktować się z lokalnym przedstawicielem 3M lub z nami pod adresem 3M.com i wybrać swój kraj.

[illegible]

en Explanation of Symbols CH REP Swiss Authorised Representative  Not Made With Natural Rubber Latex	de/no Symbolordliste CH REP Schweizisk autoriseret repræsentant/ Autorisert representant i Sveits  Ikke fremstillet med naturgummilætex/ Fremstilt uten naturgummi-læteks
fr Signification des symboles CH REP Représentant autorisé en Suisse  Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel	pt Explicação dos Símbolos CH REP Representante autorizado suíço  Não fabricado com látex de borracha natural
de Erklärung der Symbole CH REP Bevollmächtigter in der Schweiz  Nicht mit Naturkautschuklatex gefertigt	el Επεξήγηση Συμβόλων CH REP Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος Ελβετίας Δεν κατασκευάζεται με φυσικό ελαστικό λάτεξ 
it Legenda dei simboli CH REP Rappresentante svizzero autorizzato  Non realizzato con lattice di gomma naturale	tr Sembol sözlüğü CH REP İsviçre Yetkili Temsilcisi  Doğal kauçuk lateks içermez
es Explicación de los símbolos CH REP Representante autorizado de Suiza  No elaborado con látex de caucho natural	pl Objasnienie symboli CH REP Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii Lateks kauczuku naturalnego nie jest obecny 
nl Verklaring van symbolen CH REP Zwitserse gemachtigde vertegenwoordiger  Niet gemaakt met natuurlijk rubber latex	ar شرح الرموز CH REP وكيل سويسري معتمد  لا يحتوي على المطاط الطبيعي
sv Symbolordlista CH REP Schweizisk auktoriserad representant  Inte tillverkad i naturgummilætex	

MD CE
0297

Made in Germany

 **3M Deutschland GmbH**
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss, Germany

© 2022 3M. All rights reserved.
3M and Nexcare are trademarks of 3M.
3M.com

Date of issue 2021-03

DV-0100-0190-2/1122